

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României

**FINE, ANNE****Pisica asasină pleacă de acasă / Anne Fine ; il. de Thomas Docherty ;**

trad. din lb. engleză de Martin Zick. - Pitești : Paralela 45, 2019

ISBN 978-973-47-2990-6

I. Docherty, Thomas

II. Zick, Martin (trad.)

087.5

*The Killer Cat Runs Away*

Anne Fine

Copyright © Anne Fine, 2013

Illustrations copyright © Thomas Docherty, 2013

All rights reserved

Copyright © Editura Paralela 45, 2019

Prezenta lucrare folosește denumiri ce constituie mărci înregistrate, iar conținutul este protejat de legislația privind dreptul de proprietate intelectuală.  
[www.edituraparalela45.ro](http://www.edituraparalela45.ro)**ANNE FINE****Pisica asasină  
pleacă de acasă**

Illustrații de Thomas Docherty

Traducere din limba engleză de

Martin Zick

**Editura Paralela 45**

Alte cărți de Anne Fine  
apărute la Editura Paralela 45:

*Rochița lui Bill*

*Jurnalul unei pisicii asasine*

*Întoarcerea pisicii asasine*

*Răzbunarea pisicii asasine*

*Aniversarea pisicii asasine*

*Crăciunul pisicii asasine*

*Pisica asasină se îndrăgostește*

## CUPRINS

1. Bebeluși prostuți rozuți	7
2. Parazit	12
3. Vechi Palavre Plictisitoare	16
4. Un motiv bun pentru a rămâne	22
5. Amăraciunea despărțirii	25
6. Dați-mi una la fund	29
7. Șoareci și păsări moarte? Îiiu!	31
8. Cântăreț în stradă	35
9. Corul pisicilor sălbatici	40
10. Căminul perfect	46
11. „Hai acasă să te strâng de gât!“	54
12. N-am omorât-o eu!	58
13. „O fotografie cu frumosul meu Tuffy!“	61
14. Coșmar!	68
15. O umbră îmblănita	73

16. Nicio sansă de salvare. Niciuna!	78
17. „N-ai auzit?“	84
18. Deșeurile obișnuite	88
19. Repetiție	95
20. „Minunatul, uimitorul și scumpul meu Tuffy!“	103
21. „Ați promis că n-o să mă uitați niciodată!“	106
Corul pisicilor sălbatici	109

## 1

# BEBELUȘI PROSTUȚI ROZUȚI

Bine, bine! Puteți să-mi înnodați coada!  
Am scui pat un bebeluș prostuț. Dar mă  
*enerva*, stătea în coșul lui înzorzonat și  
chicotea și gângurea. Chestia râdea de  
mine! Cui îi place să se râdă de el? Mie nu!  
Eu sunt un dur. Și n-am căpătat porecla  
„pisica asasină“ doar pentru că am stat  
și-am tors pe o pernă.

Iar bebelușul ăla mi-a băgat un deget  
în ochi. Pe ceruri! Putea să mă rânească.  
A avut noroc, zău aşa! Aș fi putut să-l



mușc. Sau să-l zgârii. Dar n-am făcut decât să-l scuipe. Scuiptul nu doare. Și atunci de ce s-au luat toți de mine?

— Tuffy! a zis Ellie. Pleacă imediat de lângă bebeluș!

S-a repezit și l-a ridicat din coș. Nu știi de ce. Nici măcar nu zbiera. Bebelușului nici că-i păsa. Râdea mai departe, de

parcă totul ar fi fost o glumă. Avea doar o mică dâră de salivă pe față. În casa asta nu mai are nimeni simțul umorului. O iau toți razna pentru fiecare flecușet.

— În pisica asta nu poți să ai încredere, a zis tatăl lui Ellie. E cea mai geloasă creațură de pe pământ.

Zău aşa!? Gelos? Eu? Pe ceva care nu e în stare nici să meargă ori să mănânce singur? L-am privit cu ochii îngustați. Dar s-a uitat și el urât la mine și i-a zis lui Ellie:

— Îți amintești de sărmăna Clopoțica?

Ellie a pălit. Bineînțeles că-și amintea. Clopoțica era o pisicuță care rămașese în grija lor patru zile. Nici nu vă imaginați ce caz au făcut din asta.

— Nu e drăguță? Ce pufoasă e! Și ce dulce!

— Uite, Ellie! Clopoțica a învățat să dea din coadă.

— Ce limbă roz are. Uite, mamă!

Uite cum lipăie laptele!

— Nu cumva îi e frig? Dacă îi e frig,  
împinge-l pe Tuffy de pe covor și pune-o  
pe Clopoțica lângă șemineu.

— Cred că-i e foame. Să-i dăm niște  
smântână?

Să-i dea smântână? Nici măcar nu  
locuia cu noi. Noi eram doar bone de zi.

Iar animalul lor de casă eram eu, nu  
Clopoțica! Stăteam cu ei de atâția ani. De  
când devenise Ellie suficient de mare ca  
să-i bată la cap să mă ia. E de mirare că  
mi-a sărit țandăra?

Și că n-am lăsat-o pe Clopoțica să  
doarmă în vreunul dintre locurile mele  
favorite?

Și că, din întâmplare, am împins-o de  
pe pervaz?

Și că i-am halit mâncarea succulentă  
pentru pisicuțe?

Ori că am făcut alte mărunțișuri de  
care s-au plâns? Nu, nu cred că micuței o  
să-i mai ardă vreodată să vină să stea la  
noi.

Oricum, n-avem spațiu. Fiindcă acum  
preferăm bebelușii prostuți rozuți.

Dacă nu sunt atenți, o să-l scuip iar!

## 2 **PARAZIT**

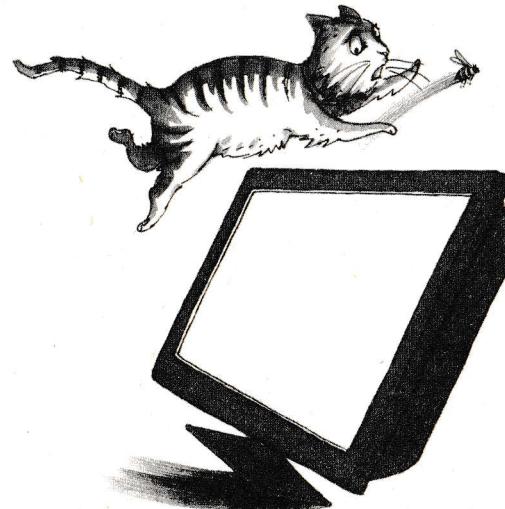
Bine, bine! Tăvăliți-mă prin gem și puneti-mă într-un stup de viespi. Am stricat televizorul cel nou. A fost un *accident*! N-am vrut să-l răstorn. Fugăream un bondar, iar dacă prostia aia de televizor nu mi-ar fi apărut în cale l-aș fi și prins. Cui îi place bâzâitul lor? Ar fi trebuit să-mi fie recunoscători!

Și a cui e vina că noul televizor subțire și lat, cu ecran ultimul răcnet, n-a fost fixat la locul lui?

Exact! Corect. E vina tatălui lui Ellie, nu a mea. Ar fi trebuit să-l vedeți pe Domnul O, Cred Că E OK Așa cum l-a prins de suport într-o doară. Atunci v-ați fi dat seama că îi e sortit să cadă. Chiar și fără să dea cineva ca mine peste el.

Și a cui a fost vina că n-am reușit să sar peste el în saltul meu uluitor?

Corect. A mamei lui Ellie! Ea îmi dă să mănânc. A cui e vina dacă ea exagerează și mă face să trec cu o idee peste greutatea ideală pentru sărit?



Cu siguranță nu a mea.

Ar fi trebuit să-l auziți pe tatăl lui Ellie când a venit să vadă dezastrul. A luat-o razna!

— Ecranul e distrus! Distrus! E plin de zgârieturi și e ciobit într-un colț! Uite ce-a mai făcut parazitul ăla gras, prost, enervant, idiot, urât, rău și periculos!

Pardon?! *Parazit?*

N-a fost frumos deloc. Dacă nu știți, paraziții sunt niște chestii miciute și rele ca păduchii sau teniile sau purecii sau căpușele, care nu fac nimic decât să sugă din alții ca să supraviețuiască. Eu nu sunt aşa. Mă las mângâiat. Mă las hrănit. Îmbrățișat. (Numai de Ellie. Și numai *unelți*. Dar ați înțeles...)

Nu sunt un parazit. Cum îndrăznește?! Nu accept asemenea impolitețe. Vă promit, data viitoare când o să deschidă comoda o să dea peste o mulțime de fire

de păr împrăștiate peste tot. Pe ciorapi. Și pe pantaloni și pe pulovăre. Și să nu vă imaginați că nu pot să-mi ling suficient păr din blană ca să-i fac lenjeria de corp pur și simplu *dezgustătoare*.

Îi arăt eu lui!